

**Congresso Internacional Interassociações - História do Ensino das Línguas**  
**Congrès International inter-associations - Histoire de l'Enseignement des Langues**  
**International Inter-association Conference - History of Language Teaching**

**Docentes de línguas, metodologias e formação numa perspetiva histórica**  
**Enseignant.e.s de langues, méthodologies et formation dans une perspective historique**  
**Language teachers, methodologies and teacher training in historical perspective**  
**Docentes de lenguas, metodologías y formación desde una perspectiva histórica**

**Universidade do Algarve, Faculdade de Ciências Humanas e Sociais | campus de Gambelas, 28-30 junho 2023**

**LIENS ZOOM:**

**28, 29, 30 juin, ROOM A (Anfiteatro Teresa Gamito)**

<https://videoconf-colibri.zoom.us/j/89919206920?pwd=SnUva2RXVWpRbjZleGg4bTBGMGhwdz09>

ID session: 899 1920 6920  
Password: 027153

**29, 30 juin, ROOM B (2.37 et 1.37)**

<https://videoconf-colibri.zoom.us/j/99352227436?pwd=NFN0dIRNc1IOSDN4QWtZUDRmR3RNZz09>

ID session: 993 5222 7436  
Password: 949185

**28 JUIN /JUNE**

09:30–09:45	<b>SESSÃO DE ABERTURA / SÉANCE D’OUVERTURE / OPENING &amp; WELCOME SESSION</b> Anfiteatro Teresa Gamito (Edifício/Building 1)
09:45–10:45	<b>CONFERÊNCIA DE ABERTURA/ SESSION PLÉNIÈRE (Keynote Speaker)- Anfiteatro Teresa Gamito</b> Jean-Louis Chiss (Univ. Sorbonne Nouvelle): Qu’apporte à la didactique des langues l’histoire des méthodologies et des institutions ? Moderator: Ana Clara Santos (Univ. Algarve)
10:45–11:15	<b>PAUSE-CAFÉ / COFFEE-BREAK</b>
11:15-12:30	Panel: <b>Past, present and potential status and roles of history in language teacher education</b> Moderator: Alice Burrows (Univ. Sorbonne Nouvelle)
11:15–11:35	<b>Véronique Castellotti, Marc Debono</b> (Univ. Tours): L’histoire dans la formation des enseignants de FLE/S en France. Evolution et perspectives
11:35–11:55	<b>Tony Liddicoat, Richard Smith</b> (Univ. of Warwick): A critical review of representations of history in materials for TESOL teacher education
11:55–12:15	<b>Tim Giesler, Joanna Pfingsthorn</b> (Univ. Bremen): The place of history in German foreign language teacher education
	<b>Discussion</b>
12:30–14:30	<b>ALMOÇO / DÉJEUNER / LUNCH</b>
14:30 –15:45	Moderator: Marc Debono (Univ. Tours)
14:30 – 14:50	<b>Javier Suso López</b> (Univ. Granada): La formation des (futurs) professeurs de FLE en Espagne dans la première moitié du XXe siècle
14:50 – 15:10	<b>Ana Clara Santos</b> (Univ. Algarve): Programmes et modèles de formation de professeurs LE au Portugal : quelle place pour l’histoire ?
15:10 – 15:30	<b>Alessandra Vicentini</b> (Univ. of Insubria): Teachers and teaching methods for the learning of English in post-Fascism Italy: a historiographical and textual analysis
	<b>Discussion</b>
15:45 – 16:30	<b>PAUSE-CAFÉ / COFFEE-BREAK</b>
16:30–17:30	Moderator: Despina Provata (Univ. d’Athènes)
16:30 – 16:50	<b>Antoine Vermauw</b> (Univ. Lyon II): Un enjeu de <i>soft power</i> français : contrôler la qualité et les méthodes de l’enseignement du français à l’étranger dans les années 1960
16:50 – 17:10	<b>Ana Maria Alves</b> (I. P. Bragança): Mémoire d’un enseignant : l’apprentissage de la langue française par la littérature à des apprenants de la génération Y
	<b>Discussion</b>
17:45– 19:30	<b>Assemblée Générale de la SIHFLES</b> (Room 1.37)

## 29 JUIN / JUNE

09:15 – 11:00	SÉANCES PARALÈLLES / PARALLEL SESSIONS	
ROOM	ROOM A <i>Anfiteatro Teresa Gamito</i> Moderator: Ana Alexandra Carvalho (Univ. Algarve)	ROOM B <b>2.37</b> Moderator: Olívia Novoa Fernández (Univ. Algarve)   Joaquim Guerra (Univ. Algarve)
09:15–09:35	<b>Xi Li and Richard Smith</b> (Univ. of Warwick): John Fryer (1839–1920): A pioneering English language teacher in 19 <sup>th</sup> -century China	<b>María José Corvo Sánchez</b> (Univ. Vigo): Ser maestro de lenguas extranjeras en el siglo XVII. A propósito de Juan Ángel de Zumaran
09:35–09:55	<b>Daria Zalesskaya</b> (Univ. de Lausanne): L'influence des facteurs biographiques sur le concept didactique de Jules Legras	<b>Rogelio Ponce de León Romeo</b> (Univ. Porto): Para la manualística del español en Portugal: <i>O espanhol sem Mestre</i> de A. Sáiz de Omeñaca
09:55–10:15	<b>Fabrice Barthelémy</b> (Univ. Sorbonne Nouvelle): Louis Marchand, pédagogue précurseur ?	<b>Wei Chen</b> (Univ. of Malta): Which variety of Chinese to teach and how to teach it in 19th-century Britain: James Summers (1828–1891) and Chinese language teaching
10:15–10:35	<b>Lorenzo Cigana</b> (Univ. of Copenhagen): Arthur Jensen's Nature method for language learning and its structural roots	<b>Jolanta Sujecka-Zajac, Krystyna Szymankiewicz</b> (Univ. of Warsaw): Le sentiment d'auto-efficacité et le parcours biographique des enseignants de FLE en Pologne
	Discussion	Discussion
10:50–11:30	<b>PAUSE-CAFÉ / COFFEE-BREAK</b>	
11:30–12:30	<b>SÉANCE PLÉNIÈRE (Keynote Speaker)</b> <b>Friederike KLIPPEL</b> (LMU Munich, Germany): Language teachers through the ages  Moderator: Richard Smith (Univ. of Warwick)	
12:30–14:30	<b>ALMOÇO / DÉJEUNER / LUNCH</b>	

29 JUIN / JUNE

14:30–15:50		SÉANCES PARALLÈLES / PARALLEL SESSIONS	
ROOM	ROOM A <i>Anfiteatro Teresa Gamito</i> Moderator: Conceição Bravo (Univ. Algarve)	ROOM B <b>2.37</b> Moderator: Pedro Sousa (Univ. Algarve)	
14:30–14:50	<b>Andrea Meregalli</b> (Univ. Milano): Swedish for Italians. Textbooks and Grammars between 1897 and 1981	<b>Oksana Turkevych</b> (Ivan Franko National University of Lviv/Humboldt University in Berlin): The task-based approach for teaching a foreign and heritage language: from historical to future perspectives	
14:50–15:10	<b>Paola Spazzali</b> (Univ. degli Studi di Milano): Training female teachers in Prussia: Foreign languages in Vechta's <i>Lehrerinnenseminar</i>	<b>Drijenka Pandžić Kuliš</b> (Univ. Zagreb): Les langues de spécialités dans l'enseignement supérieur en Croatie. Exemple des études d'économie et de gestion	
15:10–15:30	<b>Polina Shvanyukova</b> (Univ. Udine): Teaching English in Upper Girls' Teacher Training Schools in Italy, 1882-1922	<b>John Daniels</b> (Durham Univ.): <i>View from the Chalk Face, 'La déclaration explicite du témoin (...) J'y étais, the role of the witness</i>	
	Discussion	Discussion	
15:50–16:30	<b>PAUSE-CAFÉ / COFFEE-BREAK</b>		
16:30–18:00	<b>Inter-associations Meeting</b>		
20:00	<b>Conference Dinner</b>		

30 JUIN / JUNE

09:15–10:50		SÉANCES PARALLÈLES / PARALLEL SESSIONS	
ROOM	ROOM A <i>Anfiteatro Teresa Gamito</i> Moderator: Lígia Cipriano (Univ. Algarve)	ROOM B <b>1.37</b> Moderators: Hugo Lombardini (Univ. Bologna)   Mercedes Rabbadán (Univ. Algarve)	
09:15–09:35	<b>Alice Burrows</b> (Univ. Sorbonne Nouvelle): Contrôler la formation des enseignants pour contrôler la diffusion linguistique du français : l'Ecole supérieure de préparation et de perfectionnement des professeurs de français à l'étranger et le Ministère des Affaires étrangères (1945-1963)	<b>Dámaso Izquierdo Alegría</b> (Univ. Navarra): La transformación de la docencia del español como lengua extranjera en los diferentes entornos educativos de Estonia: análisis histórico	
09:30–09:55	<b>Silvia Pireddu</b> (Univ. Torino): <i>Le lingue estere 1934-1950</i> : building conscience, advertising teaching, across ideologies	<b>Emma Gallardo Richards</b> (Univ. Autònoma Barcelona): La evolución del perfil docente de los autores de manuales escolares para la enseñanza para la enseñanza de la lengua castellana en Cataluña en el siglo XIX	
09:55–10:15	<b>Monica Barsi</b> (Univ. degli Studi di Milano): Les études universitaires et l'enseignement scolaire du français en Italie dans les années Cinquante	<b>Ana León Manzanero</b> (Latvian Academy of Culture): El perfil de los profesores de español en las universidades de Letonia desde una perspectiva diacrónica	
10:15–10:35	<b>Aira Rego-Rodríguez</b> (Univ. Extremadura): De la vidéo aux capsules formatives : évolution des pratiques d'enseignement-apprentissage du FLE dès la méthodologie traditionnelle à l'approche actionnelle		
	Discussion	Discussion	
10:50–11:30	PAUSE-CAFÉ / COFFEE-BREAK		
11:30–12:30	<b>SÉANCE PLÉNIÈRE (Keynote Speaker)</b> <b>Marcus REINFRIED</b> (Univ. Jena, Germany): La formation des professeurs de français langue étrangère au XIXe siècle en Allemagne Moderator: Javier Suso López (Univ. Granada)		
12:30–14:30	ALMOÇO / DÉJEUNER / LUNCH		

30 JUIN / JUNE

14:30–16:00		SÉANCES PARALÈLES / PARALLEL SESSIONS	
ROOM	ROOM A Anfiteatro Teresa Gamito Moderator: Natália Amarante (UTAD)	ROOM B 1.37 Moderator: Rosana Durão (Univ. Algarve)	
14:30–14:50	<b>Valérie Lambert</b> (Sorbonne Université): De l'élève « non francophone » au plurilinguisme de l'« allophone » : circulaires ministérielles et formation des enseignants de Français Langue Seconde dans le système scolaire français	<b>Jill Salomon</b> (Univ. Limoges): The History of Foreign Language Teaching in French Primary Schools	
14:50–15:10	<b>Marc Viémond</b> (Univ. Sevilha): L'importation de la pratique cacographique de la première moitié du XIXe siècle : de la grammaire scolaire française au FLE en Espagne	<b>Zehra Gabillon</b> (Univ. Polynésie française): Foreign language teacher education in French Polynesia: Challenges and perspectives	
15:10–15:30	<b>Konstantina Pliaka</b> (Univ. Nationale et capodistrienne d'Athènes): Le rôle du milieu associatif dans la formation des enseignants de français langue étrangère grecs	<b>Xiangxi Ji</b> (Univ. Sorbonne Nouvelle): Politique éducative et enseignement du français langue étrangère en Chine: analyse historique et pratique	
	Discussion	Discussion	
16:00–16:30	PAUSE-CAFÉ / COFFEE-BREAK		
16:30–17:30	Anfiteatro Teresa Gamito Moderator: Neuza Costa (Univ. Algarve)		
16:30–16:50	<b>David Moore</b> (Alice Springs Language Centre, Australia): History of language teaching in Central Australia: pedagogy, personnel and policies		
16:50–17:10	<b>Sunju Kim, Sung Do Kim</b> (Univ. of Korea): Teaching Korean as a Foreign Language: the historical development of Korean language teacher training programs		
	Discussion		
17:30–17:45	CLÔTURE / CLOSING SESSION		

